



**Universitat**  
de les Illes Balears

## **TRABAJO DE FIN DE GRADO**

# **¿EL YEÍSMO EN LA LENGUA ESPAÑOLA DE MALLORCA ESTÁ AVANZANDO?**

**Catalina Riber Llabrés**

**Grado de Lengua y Literatura Españolas**

**Facultad de Filosofía y Letras**

**Año Académico 2020-21**



# ¿EL YEÍSMO EN LA LENGUA ESPAÑOLA DE MALLORCA ESTÁ AVANZANDO?

**Catalina Riber Llabrés**

**Trabajo de Fin de Grado**

**Facultad de Filosofía y Letras**

**Universidad de las Illes Balears**

**Año Académico 2020-21**

Palabras clave del trabajo:

Yeísmo, bilingüismo de Mallorca, fonética acústica, variación fonética

*Nombre Tutor/Tutora del Trabajo:* Maria Assumpció Rost Bagudanch

Se autoriza la Universidad a incluir este trabajo en el Repositorio Institucional para su consulta en acceso abierto y difusión en línea, con fines exclusivamente académicos y de investigación

Autor		Tutor	
Sí	No	Sí	No
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



## Resumen

El yeísmo es un fenómeno que se ha extendido en España e Hispanoamérica, de manera que ha sido trabajo de estudio de muchos lingüistas. El español de Mallorca, aunque se encuentra en contacto directo con la segunda lengua oficial del territorio, el catalán, ha sido poco estudiado, razón por la que se ha considerado el objeto principal de este estudio.

De este modo, se han analizado las realizaciones acústicas de varios informantes tras leer unas conversaciones para comprobar si confundían el fonema lateral palatal /ʎ/ y el fonema aproximante palatal /j/. Los informantes seleccionados son todos hombres con el catalán como lengua materna (L1). Además, se han tenido en cuenta dos grupos de edad: hombres de 20 y 30 años, por una parte, y, por otra, hombres de entre 55 y 65 años. Ninguno de ellos presenta patología en el habla.

El objetivo de este trabajo es analizar las realizaciones acústicas a partir de sus características, comprobar si hay diferencias en las realizaciones entre los dos grupos de edad y observar si la posición del fonema en la palabra influye. Estos factores han resultado ser influyentes en la realización, por consiguiente, se ha confirmado así las hipótesis que se habían planteado al inicio del trabajo: que en Mallorca el yeísmo está vigente y que empieza a aparecer en la generación joven, además de que la posición en la palabra modifica el punto de articulación.



## Índice

1. Introducción.....	9
2. Revisión bibliográfica .....	11
2.1. Concepto y extensión geográfica en español.....	11
2.2. Yeísmo en catalán de Mallorca.....	14
2.3. Características de los alófonos.....	14
3. Diseño experimental .....	18
4. Resultados .....	20
4.1. Resultados cualitativos: el tipo de alófono.....	21
4.1.1. Influencia del fonema.....	24
4.1.2. Influencia de la posición en la palabra .....	26
4.1.3. Influencia de edad.....	28
4.2. Resultados cuantitativos: frecuencia de formantes y duración.....	30
4.2.1. Influencia de edad.....	30
4.2.2. Influencia de la posición en la palabra .....	32
5. Discusión.....	34
6. Conclusiones .....	38
7. Referencias bibliográficas.....	39
8. Anexos.....	41
8.1 Corpus.....	41





## 1. Introducción

Este estudio trata sobre el fenómeno del yeísmo en la lengua española de Mallorca en hablantes bilingües cuya primera lengua es el catalán (L1 catalán). Este fenómeno consiste en la realización acústica de la aproximante lateral palatal /ʎ/, que corresponde a la grafía 'll', como la aproximante palatal /j/, que corresponde a la grafía 'y', es decir, el yeísmo es la no distinción fónica entre estos dos fonemas (RAE 2011:194).

Este fenómeno ha generado gran interés a los lingüistas y, por ello, ha sido estudiado durante varios años. De entre todos los estudios que se han consultado, los más provechosos resultaron ser los de Alvar (1961-1973, 1975-1978), puesto que fueron de los primeros trabajos serios recogidos a través de los atlas regionales en el que él era director. De todos modos, es importante mencionar que ya se databan casos anteriores a los estudios de Alvar. No obstante, se han realizado pocos estudios sobre el español de Mallorca a pesar de ser una zona de contacto lingüístico y, por ende, una comunidad bilingüe. Por ese motivo, este experimento se ha centrado en la lengua española de Mallorca, pues es una zona de gran interés lingüístico.

En este trabajo se ha planteado si se está empezando a dar yeísmo en el español de Mallorca y si hay una mayor distinción de los fonemas /ʎ/ y /j/ entre los hablantes mayores de 55 años y no tanto entre los hablantes menores de 30 años. Además, se ha cuestionado si la posición del fonema influye en la distinción entre los alófonos.

Los objetivos para el experimento fonético son analizar y comparar los fonemas de los informantes, basándonos en sus características acústicas, ya que con la frecuencia del primer formante sabemos cuál es el modo de articulación de los alófonos y con la frecuencia del segundo formante sabemos cuál es el punto de articulación. Así pues, podremos ver si estamos ante una lateral palatal

o una fricativa palatal, entre otros alófonos como semivocal, africada palatal y fricativa prepalatal. Otro objetivo es comparar sus realizaciones entre los diferentes grupos de edad para ver si presentan diferencias en la realización de los alófonos y observar si la posición del fonema influye en la realización fonética.

La hipótesis sobre la que se apoya este trabajo es el posible cambio en los hablantes de Mallorca con L1 catalán, es decir, que el yeísmo es un proceso que sigue vigente en Mallorca. La segunda hipótesis es que la distinción de los alófonos ([j], [ʎ]) empieza a perderse en la generación que actualmente ronda los 30 años. Esta hipótesis se ha planteado a partir de los resultados de algunos estudios realizados sobre el español de la península, pues Penny (2014: 129) menciona que en gran territorio del sur peninsular son yeístas con excepción de la generación de mayor edad. Finalmente, la última hipótesis es que la posición del fonema en la palabra influye a la realización acústica de la consonante.

El trabajo se ha dividido en cinco apartados más: una primera sección donde se desarrolla la información encontrada sobre el yeísmo, seguido una explicación sobre cómo se ha creado el experimento; luego se exponen los resultados obtenidos de los datos y comparándolos con la bibliografía y, finalmente, un apartado de conclusiones, en el que se ha hecho una breve recogida de todo lo que se ha ido explicando.

Antes de pasar al siguiente punto se debe mencionar que, como se habrá observado, durante todo el experimento fonético se ha tenido en cuenta el Alfabeto Fonético Internacional (AFI) que representa los fonemas como /ʎ/ en la aproximante lateral palatal y /j/ en la aproximante palatal<sup>1</sup>, aunque en algunos manuales se puede encontrar el alfabeto fonético de la Revista de Filología Española (RFE) que representa la aproximante palatal como /y/ y la aproximante lateral palatal como /j/.

---

<sup>1</sup> A pesar de que en algunos manuales aparece como fricativa palatal [j], su naturaleza acústica no es propia de las consonantes fricativas, sino aproximantes (Martínez Celdrán, 2015).

## 2. Revisión bibliográfica

### 2.1. Concepto y extensión geográfica en español

La Real Academia Española (RAE) (2011: 194) da una explicación bastante clara sobre qué es el yeísmo:

El yeísmo consiste en la fusión de /ʎ/ y /j/, que pierden sus diferencias, por ejemplo, cuando las palabras *callado* y *cayado* se realizan como [ka'jaðo]. Se generan así dos subsistemas de consonantes laterales, el sistema distinguidor de /ʎ/ y /j/, que comprende los segmentos /j/ y /ʎ/, y el subsistema yeísta, con una única sonante lateral, el segmento /j/.

Como se ha introducido, se encuentran casos de yeísmo previos al estudio de Alvar. Torrens (2018: 73) menciona que “en el siglo XVI empiezan a ser frecuentes los trueques entre las grafías *y* y *ll*, trueques que reflejan la confusión entre la palatal lateral /ʎ/ y la palatal fricativa /j/ a favor de esta última.” Penny (2014: 128-129), a su vez, explica que “su indistinción no está documentada hasta el siglo XVIII, pero debió de empezar a fines de la Edad Media, ya que todas las variedades judeoespañolas [...] y la mayoría de las variedades del español americano dan testimonio de ella.”

Alvar (2000: 162) explica que:

En muchas zonas del dominio hispánico y en todos los niveles sociolingüísticos, se confunden estos dos [...] sonidos [j/, /ʎ/] produciéndose el fenómeno conocido como yeísmo, y se pierde la oposición que hay entre ambas consonantes, lo que causa serias dificultades de escritura a los hablantes por los numerosos homófonos que llegan a producirse.

En esta misma línea se ha centrado Olmos (1990: 9) exponiendo que el yeísmo tiene varias consecuencias, tanto para la propia lengua como para el hablante, pues provoca confusión en el sistema haciendo así que exista un mayor riesgo de cometer errores ortográficos, incluso errores por ultracorrección, provocando así un desajuste entre grafía y pronunciación. Este mismo autor, además, remarca que no en todos los territorios se ha dado la misma

pronunciación para estos dos fonemas, pues “existen variedades más o menos rehiladas y variedades rehiladas sordas” (Olmos 1990: 9).

Navarro Tomás (1934: 274, 276), por su parte, explica que el rehilamiento es la “vibración relativamente intensa y resonante con que se producen ciertas articulaciones [...], la vibración que estremece los órganos, no solo en la laringe sino en el punto de articulación, y el efecto acústico que de esto resulta”. Es decir, en las realizaciones acústicas de algunos alófonos, como el sonido aproximante palatal [j] y el lateral [ʎ] que no son fricativos, se produce una fricción, provocando así que el alófono pase a ser, por lo tanto, fricativo. Por eso mismo, Quilis (1993: 314) afirma que las consonantes [j] y [ʎ] pueden pasar a la fricativa [ʒ], “conocida en la filología española con el nombre de rehilada”, como resultado de la defonologización de la lateral.

Manuel Alvar (1996) menciona que el yeísmo se da en varios territorios románicos y también en lenguas de otras tipologías. Centrándose en España, se registran casos de yeísmo en diferentes comunidades: Extremadura (algunas localidades del norte de Cáceres, del centro-sur y del este, además de ciertos focos de Badajoz aunque de forma asilada), Cantabria (en el norte y el centro, pero el mayor foco se da en Santander), Castilla la Vieja (tanto en zona urbana como en zona rural), Castilla la Nueva (muy extendido especialmente en las ciudades), Andalucía (sobre todo en Huelva, en el valle bajo del Guadalquivir y en la serranía de Cádiz-Málaga, aunque también en algunos puntos de Jaén, Granada y Almería), Islas Canarias (sobre todo en zonas rurales) y en la frontera con Portugal (véase figura 1). Además, así como se ha indicado en la introducción, Penny (2014: 129) afirma que en gran territorio del sur peninsular son yeístas en excepción de los hablantes mayores. Como se ha mencionado antes, también se documenta en las variedades judeoespañolas (Marruecos). Finalmente, Alvar alude a el español de África (Guinea Ecuatorial). Quilis (1993)

recoge las zonas de Hispanoamérica de Colombia (según ALEC<sup>2</sup> se centra en el Sur de Antioquia y el Centro de Norte de Santander), Uruguay, Argentina, Venezuela, Chile, Cuba, Puerto Rico y Méjico.

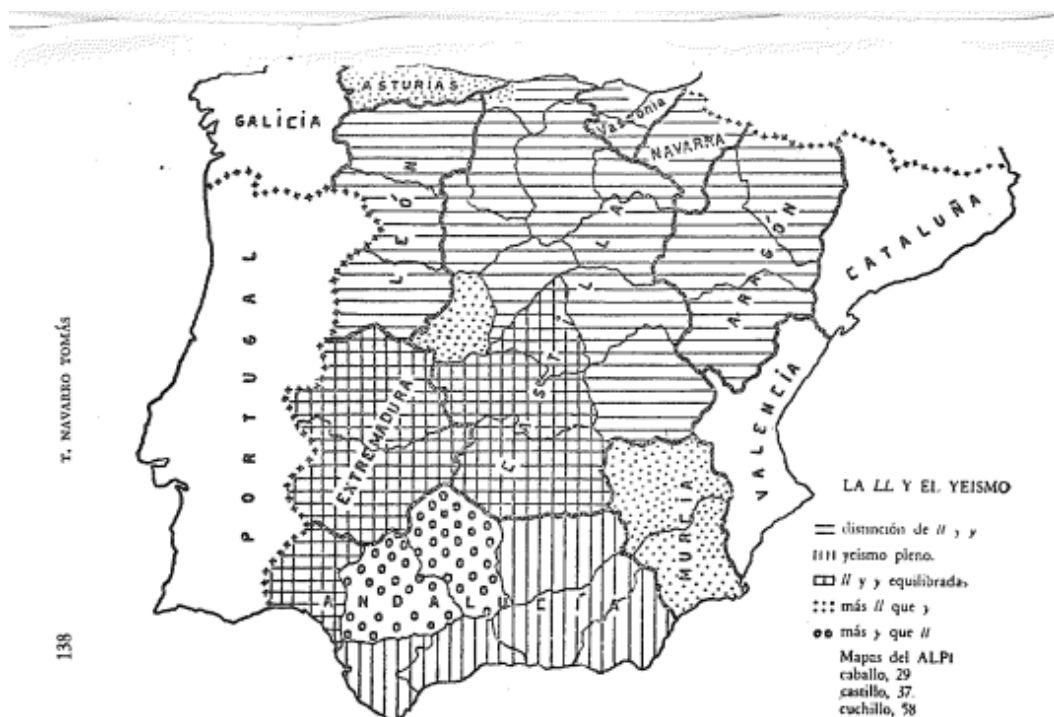


Figura 1. Mapa del yeísmo en la península ibérica (Navarro Tomás 1975: 138).

En algunos artículos y manuales se han registrado los diferentes alófonos que pueden producir los hablantes dependiendo del lugar donde residen. Rost (2017) expone que, como indica la RAE, en 1973, el fonema /l/ se produce como [ʎ] y el fonema /j/ tiene tres posibles alófonos [j], [ʝ] y [dʒ]. En América Central, en cambio, el fonema /j/ tiene otras realizaciones: [j], [j̄] y elisión. Finalmente, expone las realizaciones de Argentina, dividida en tres zonas. La primera, las provincias de Misiones y Corrientes, produce el alófono [j] como el fonema /j/ y el alófono [ʎ] como el fonema /l/, en la segunda zona, Santiago del Estero, el

<sup>2</sup> Instituto Caro y Cuervo. 2017. Corpus del Atlas Lingüístico-Etnográfico de Colombia. [en línea]. En *Corpus Lingüísticos del Instituto Caro y Cuervo (CLICC)*. <<http://alec.caroycuervo.gov.co/alec/>>

fonema /ʎ/ se realiza como [ʒ], el fonema /j/ como [j], y en la tercera zona, el resto de Argentina realiza el fonema /j/ de tres formas: [ʒ], [dʒ] que luego pasa a [j] y [tʃ].

## 2.2 Yeísmo en catalán de Mallorca

Bibiloni (2016: 141-142) clasifica el yeísmo de Mallorca en dos: yeísmo interno y yeísmo hispanizante. El primero, indica, consiste en la sustitución del sonido [ʎ] por el sonido de la *i* consonántica [j], Mallorca [məjɔrkə]<sup>3</sup>. Este tipo de yeísmo se encuentra generalizado de los niños y jóvenes. En cambio, el segundo tipo de yeísmo sustituye el sonido [ʎ] por los sonidos españoles [j], [ʝ]. Bibiloni remarca que estos dos últimos sonidos son más lejanos de la vocal [i] al contrario del alófono del yeísmo interno. El alófono [j] se da cuando está entre vocales, *mayo* ['majo] y [ʝ] se da en posición inicial absoluta o después de algunas consonantes, *yeso* ['Jeso], *cónyuge* ['koɲʝuxe]. Este segundo tipo está extendido entre los jóvenes de Palma y alrededores. Bibiloni (2016) postula, además, de la asibilación de la [ʎ] inicial, es decir, el cambio del alófono [ʎ] por la sibilante [ʒ]. Este cambio se da en algunas palabras, como por ejemplo, *lladriola* que pasa a ser *jadriola* [ʒəðriɔlə].

Recasens (2017: 322) señala que el yeísmo en Mallorca se da detrás de la vocal palatal [i] tónica cuando la palabra acaba con la terminación -ill. Así pues, se realiza con un diptongo [ij] en las palabras como *conill* y *setrill*. Este diptongo también se encuentra en la primera persona del singular del presente indicativo, por ejemplo, el verbo *confio*, se pronuncia [koɲfij].

## 2.3 Características de los alófonos

Así pues, estos dos fonemas, /j/ y /ʎ/, no solo dejan de distinguirse sino que pueden tener también diferentes realizaciones. Estas realizaciones pueden

---

<sup>3</sup> Transcripción del catalán.

observarse en los espectrogramas, pues las ondas sonoras de los alófonos laterales, aproximantes y fricativos son distintas. Como ha analizado Torán (2016), en las consonantes fricativas [ʃ] se produce una fricción, por el paso del aire a través de los órganos articulatorios sin que lleguen a tocarse (Quilis 1993: 72), que se muestra en el espectrograma como una turbulencia, es decir, vemos energía desordenada (véase figura 2).

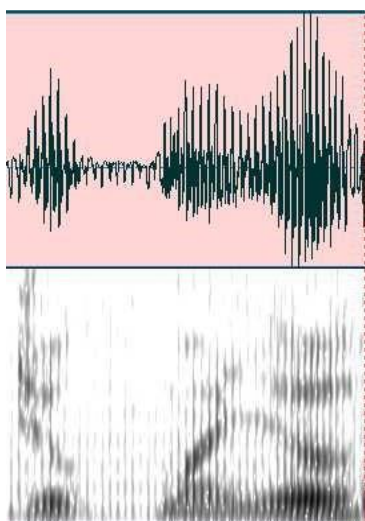


Figura 2. Oscilograma y espectrograma de 'Llucmajor' (Torán 2016: 12).

[ʃ u m a j o r ]

Las consonantes laterales palatales [ʎ] presentan mayor intensidad, son breves (suelen oscilar en los 40 y 50 ms.) y bruscas, con estructura formántica muy estable, encontrándose la frecuencia del primer formante se encuentra entre 350 Hz. y 370 Hz., y la del segundo formante está entre 1900. Hz y 2000 Hz. (figura 3). En este tipo de consonante el aire sale por los lados (Quilis 1993: 73). Fernández (2000: 209) expone que dicha lateral es alveopalatal ya que el dorso de la lengua se adhiere en el paladar tanto en su zona palatal como en su zona alveolar. El hecho de que se produzca este contacto de los órganos articuladores provoca que la frecuencia del segundo formante de la lateral palatal sea más baja que la de la aproximante palatal.

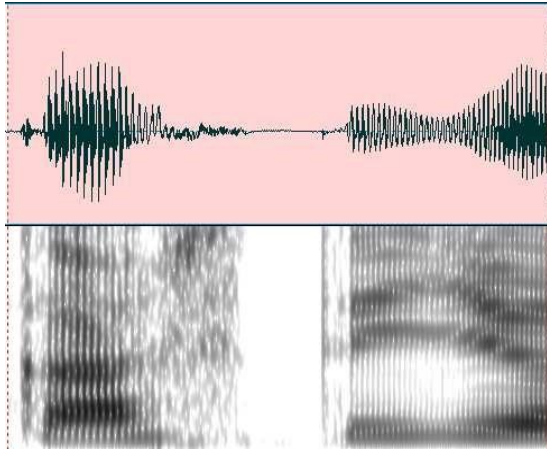


Figura 3. Oscilograma y espectrograma de 'castillo' (Torán 2016: 10).

[k a s t̪ i' λ o]

En cambio, a pesar de que las aproximantes palatales [j] también tienen estructura formántica, las transiciones son más largas y suaves, es decir, funcionan como una especie de transición entre los sonidos que los rodea. La frecuencia del primer formante es más alta que las laterales y, muchas veces, el segundo formante aparece desdibujado en el espectrograma (figura 4). En este tipo de consonantes se realizan mediante el contacto de la lengua con la zona mediopalatal y postpalatal (Fernández, 2000: 225) y, los órganos articuladores, dejan pasar más aire.

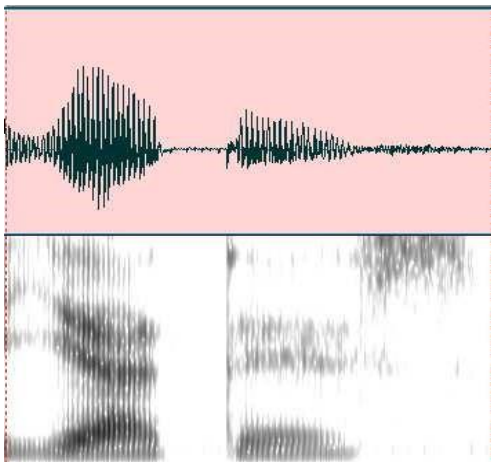


Figura 4. Oscilograma y espectrograma de 'yates' (Torán 2016: 10).

[j a' t̪ e s]

En la consonante africada palatal [d̪] el cierre de los órganos articuladores se cierra por completo y se crea una pequeña abertura por donde pasa el aire,



creando fricción (Quilis 1993: 72). Se observan dos frases en el espectrograma, una primera fase de silencio y una segunda fase de fricción, sobre todo a partir de 2000-2500 Hz. Aparece una barra de sonoridad más débil en comparación a las fricativas, y la fricción puede ser muy breve (véase figura 5).

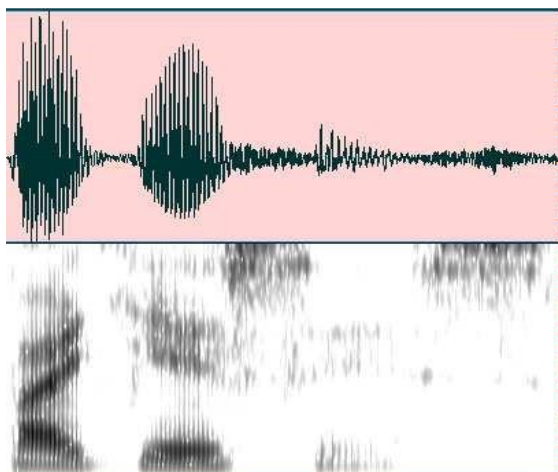


Figura 5. Oscilograma y espectrograma de 'payeses' (Torán 2016: 12).

[p a       $\widehat{d}^3$  e'      s      e      s]

Finalmente, Torán (2016: 11) expone que la semivocal [j] se caracteriza por tener estructura formántica (véase figura 6). En el oscilograma se observa que la forma y amplitud de la onda es similar a una vocal. En el caso de los formantes, la altura del segundo es similar al de una vocal [i], de 2.100 Hz.

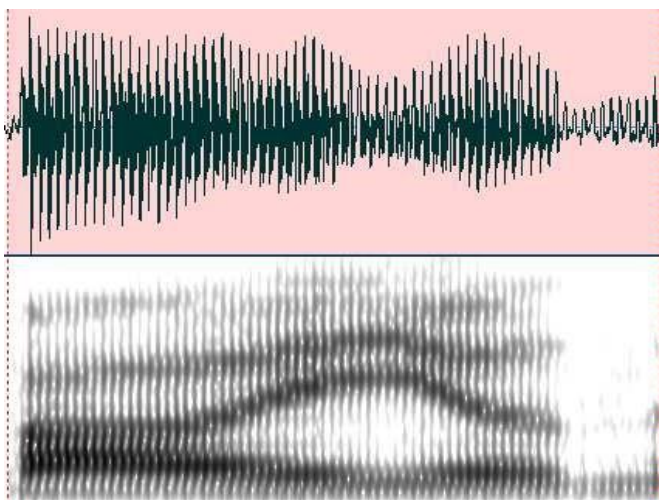


Figura 6. Oscilograma y espectrograma de 'pabellón' (Torán 2016: 11).

[p a e i o n']

### 3. Diseño experimental

En este experimento acústico se ha recurrido a un corpus de habla de laboratorio para así tener un mayor control del número de casos por variables. Los informantes han leído un texto compuesto por 13 conversaciones de WhatsApp (véase el anexo I) ya que, de este modo, las grabaciones se asemejan lo máximo posible al habla coloquial y así se puede evitar la paradoja del observador puesto que el informante puede llegar a sentirse familiarizado con el texto. Estas conversaciones se han extraído de la aplicación del WhatsApp, es decir, son conversaciones reales que se han modificado para ajustarse mejor al experimento. Se ha grabado a 6 informantes de sexo masculino con L1 catalán, tres de ellos de entre 20 y 30 años, y los otros tres, de entre 55 y 65 años. Para verificar que el catalán es realmente su primera lengua, se les ha administrado previamente un cuestionario de perfil bilingüe (Birdsen, Gertken y Amengual 2012). Los resultados de los informantes de este cuestionario se encuentran entre 1 y 92,91 a favor de la lengua catalana, teniendo en cuenta que 0 es

bilingüismo equilibrado. Ninguno de los informantes presenta patologías del lenguaje, es decir, no presentan problemas de habla.

Se han analizado diversos parámetros para los casos de /ʎ/ y de /j/: la frecuencia del formante 1 y del formante 2 de los alófonos, puesto que permiten determinar el modo y el punto de articulación. En adición, se ha analizado la duración del sonido para diferenciar si es un alófono lateral, cuya duración suele ser breves, o un alófono aproximante, cuya duración es mayor. También se ha tenido en cuenta la posición de estos, dependiendo si están en posición inicial de la palabra o si está en el interior de la palabra, para observar si hay diferencias acústicas, entre el mismo fonema, si está en una u otra posición. Finalmente, como variables cualitativas se han tenido en cuenta los diferentes alófonos: aproximante palatal [j], africada palatal [d͡ʒ], aproximante lateral palatal [ʎ], fricativa palatal [ç], semivocal [j] o elisión.

Como se puede observar en la tabla 1, se han analizado un total de 184 casos del fonema lateral palatal /ʎ/ y un total de 190 casos del fonema aproximante palatal /j/.

<b>INFORMANTES</b>	<b>Nº de casos para /ʎ/</b>	<b>Nº de casos para /j/</b>
<b>Entre 20 y 30 años</b>	91	96
<b>Entre 55 y 65 años</b>	93	94
<b>Total</b>	184	190

*Tabla 1. Número de casos por variable*

El instrumental usado fue un micrófono SYNCO Lav-S6D Dual-Head, conectado a un ordenador portátil Lenovo Ideapad 330. La sala en la que se han llevado a cabo las grabaciones era un espacio cerrado y sin eco, en un ambiente silencioso. Los datos obtenidos se han analizado con Praat (versión 6.1.09) a través de espectrogramas y oscilogramas.

Finalmente, el tratamiento estadístico se ha hecho con el programa SPSS (versión 23). Para analizar las variables dependientes cuantitativas (F1, F2 y duración) se ha obtenido la media, la mediana, la desviación estándar, los intervalos de confianza, la asimetría y la curtosis. Se ha realizado la prueba de Kolmogorov-Smirnov para comprobar la normalidad de distribución de los datos. Al observar una distribución poco normal en la frecuencia de los formantes y la duración se ha realizado la prueba no paramétrica U de Mann-Whitney para saber si la edad y la posición influye a la realización de los fonemas. En cambio, la duración en relación con la posición del fonema lateral latera /l/ y en relación con la edad del locutor en el fonema aproximante palatal /j/ presenta una distribución normal y, por lo tanto, se ha seguido con la prueba T, es decir, por la prueba vía paramétrica.

Para analizar las variables dependientes cualitativas (alófonos aproximante palatal [j], lateral palatal [ʎ], semivocal palatal [i], africada palatal [dʒ], fricativa palatal [ʃ] y elisión) se ha realizado un análisis descriptivo a partir de tablas de contingencia, frecuencias absolutas, frecuencias relativas. Además, se han llevado a cabo las pruebas de  $X^2$  de Pearson y V de Cramer para comprobar si hay relación entre las variables dependientes y las variables independientes y en qué grado se da esta relación. También se han observado los residuos tipificados corregidos para saber qué tan relevante es la aparición de estos alófonos.

## 4. Resultados

Este apartado se ha dividido en dos subapartados para lograr una mejor claridad expositiva. En primer lugar, se presentan los resultados de tipo cualitativo, relativos al tipo de alófono detectado y, en segundo lugar, se ofrecen los resultados.

## 4.1 Resultados cualitativos: el tipo de alófono

Al analizar las grabaciones se han encontrado cuatro tipos de alófonos en el fonema lateral palatal: aproximante palatal [j], lateral palatal [ʎ], semivocal palatal [j̞], fricativa palatal [ç]; y cinco alófonos en el fonema aproximante palatal: aproximante palatal [j], lateral palatal [ʎ], semivocal palatal [j̞], fricativa palatal [ç] y africada palatal [d͡ʒ]. Además, se ha encontrado un sexto alófono en el fonema aproximante palatal que no se había previsto que se realizara: un caso excepcional de oclusiva palatal sonora [ɟ].

El alófono que se da en más casos es la aproximante palatal, pues ha aparecido en 199 casos. Este se distingue en el espectrograma por tener una estructura formántica y el segundo formante desdibujado (véase la figura 7). El segundo alófono con más casos es la consonante lateral palatal con un total de 107 ejemplos. En este tipo de alófonos, los formantes son más claros y estables y el sonido suele ser más breve (figura 8). En ambos casos, como se ha comentado ya, se observa estructura formántica.

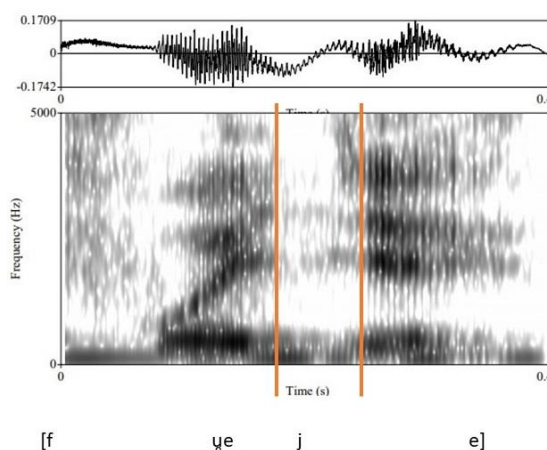


Figura 7. Oscilograma y espectrograma de la palabra "fuelle".

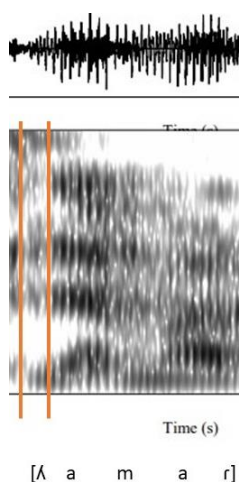


Figura 8. Oscilograma y espectrograma de la palabra "llamar".

A estos dos alófonos les sigue, en orden de frecuencia, la semivocal palatal, pues se han encontrado 42 casos. Se diferencia de los sonidos anteriores por tener la frecuencia de F2 más alta de los 2000 Hz., además de que la onda presenta mayor amplitud e intensidad (figura 9).

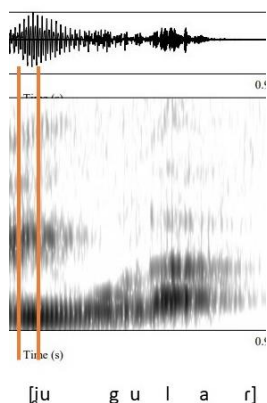


Figura 9. Oscilograma y espectrograma de la palabra "yugular".

En cuarto lugar, se ha encontrado la consonante fricativa palatal, con 23 casos. Se distingue de los otros sonidos por la turbulencia que aparece en el espectrograma. Esta turbulencia se extiende hasta las frecuencias bajas (figura 10).

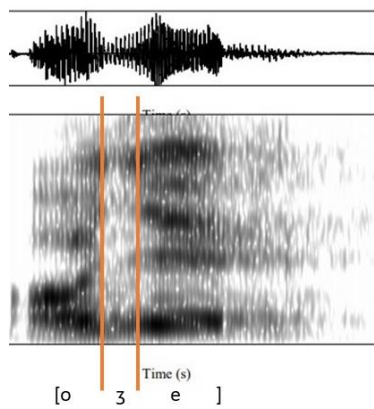


Figura 10. Oscilograma y espectrograma de la palabra "oye".

Finalmente, se han hallado dos casos de africada palatal y uno de oclusiva palatal. Las consonantes africadas se distinguen por tener 2 fases que se pueden observar en el espectrograma, una primera de silencio y una segunda de fricción (figura 11). Las oclusivas se distinguen por la presencia de una barra de explosión después de la fase de silencio (figura 12).



Figura 11. Oscilograma y espectrograma de la palabra "yuyu"

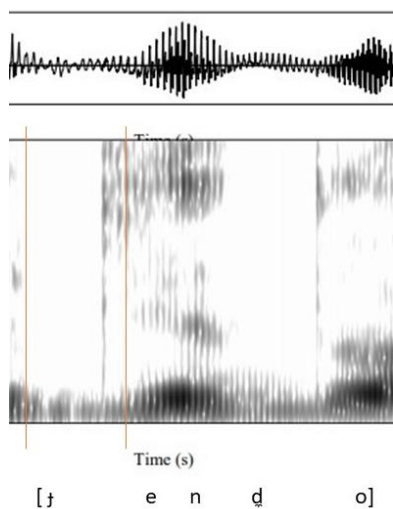


Figura 12. Oscilograma y espectrograma de la palabra "yendo".

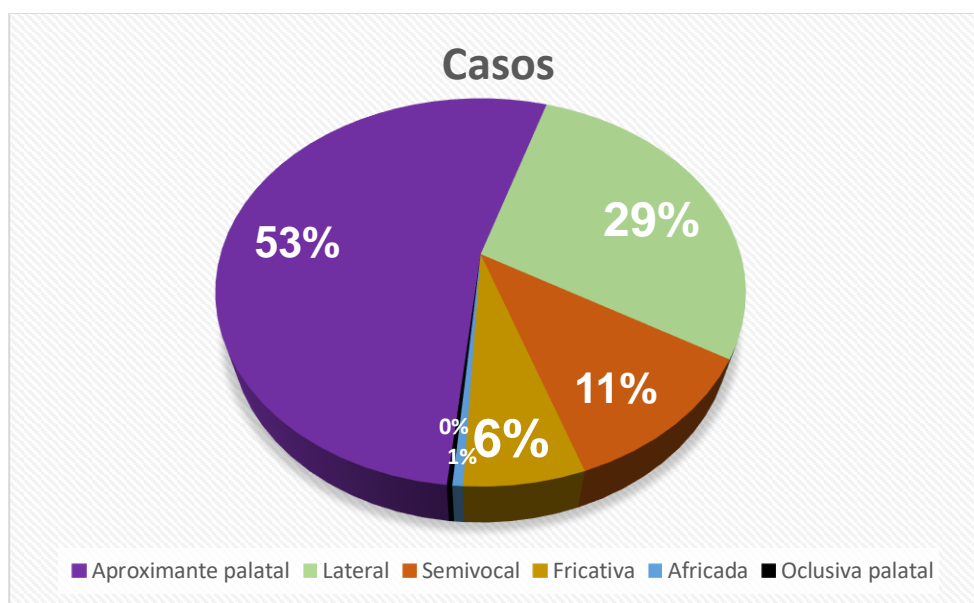


Figura 13. Distribución de los diferentes alófonos encontrados.

#### 4.1.1 Influencia del fonema

Existe una relación significativa entre la variable independiente (el fonema de origen, /k/ o /j/) y la variable dependiente de los distintos alófonos ( $X^2 = 35,780$ ,  $p < 0,0001$ ). Además, la prueba de V de Cramer ( $V = 0,310$ ,  $p < 0,0001$ ) indica que esta relación es moderadamente fuerte.



Fonema	Aprox. Palatal [j]	Lateral [ʎ]	Africada palatal [dʒ]	Semivocal [i]	Fricativa [ʒ]	Total
/ʎ/	75 (40,8 %)	77 (41,8 %)	0 (0 %)	23 (12,5 %)	9 (4,9 %)	184 (100 %)
/j/	124 (66 %)	30 (16 %)	2 (1 %)	19 (10,1 %)	13 (6,9 %)	188 (100 %)

Tabla 2. Número de casos y frecuencia relativa de los alófonos encontrados con relación a los fonemas /ʎ/ y /j/.

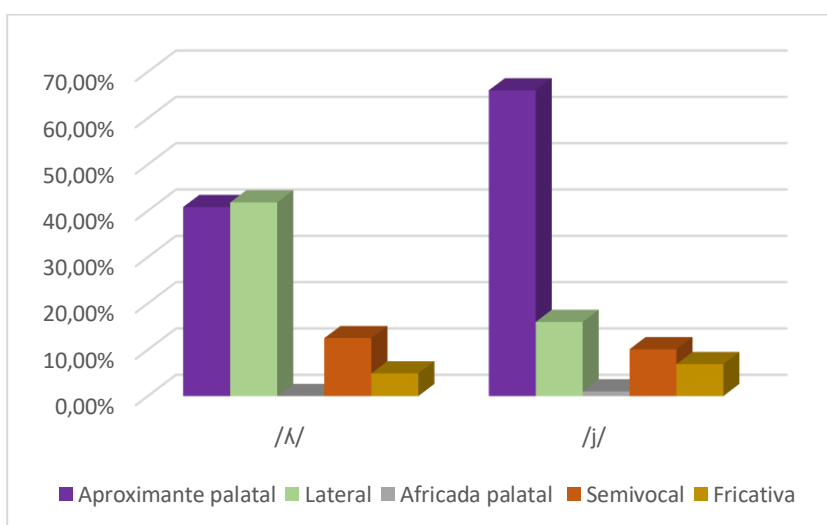


Figura 14. Distribución de alófonos encontrados con relación al fonema.

En el fonema lateral palatal se hallan 75 casos del alófono aproximante palatal (40,8 %), 77 ejemplos de lateral palatal (41,8 %), 23 casos de semivocal palatal (12,5 %) y 9 casos de fricativa palatal (4,9 %). En cambio, en el fonema aproximante palatal se hallan 124 casos del alófono aproximante palatal (66 %), 30 ejemplos de la lateral palatal (16 %), 19 casos de la semivocal palatal (10,1 %), 13 casos de la fricativa palatal (6,9 %) y 2 casos de la africada palatal (1 %). Los casos hallados de lateral palatal en el fonema aproximante palatal se deben a una hipercorrección de la realización acústica.

De hecho, el comportamiento de los alófonos detectados en función de la categoría fonológica de origen es interesante (véanse la tabla 2 y la figura 14). En el caso de la aproximante palatal se han encontrado menos casos de los esperados para el fonema /ʎ/ (AR= -4,9) y más casos de los esperados en el

fonema /j/ (AR= 4,9). En cuanto a la realización lateral palatal, hay un mayor número de casos de los esperado para el fonema /ʎ/ (AR= 5,3) y un menor número para el fonema /j/ (AR= -5,3). En los demás alófonos no se muestra una distinción significativa, pues en la semivocal palatal se han encontrado un mayor número de casos de lo esperado para el fonema /ʎ/ (AR= 0,7) y un menor número para el fonema /j/ (AR= -0,7), en la fricativa palatal se han encontrado un menor número de casos para el fonema /ʎ/ (AR= -0,8) y un mayor número para el fonema /j/ (AR= 0,8) y, finalmente, se han encontrado un menor número de casos de la africada palatal para el fonema /ʎ/ (AR= -1,4) y un mayor número de casos para el fonema /j/ (AR= 1,4).

#### 4.1.2 Influencia de la posición en la palabra

Los resultados estadísticos muestran que no hay relación significativa entre las variables ( $\chi^2= 6,27$ ,  $p < 0,180$ ). Por lo tanto, el tipo de alófono que se realiza no está condicionado por la posición del fonema.

Posición	Aprox. Palatal [j]	Lateral [ʎ]	Africada palatal [dʒ]	Semivocal [j]	Fricativa [ʃ]	Total
<b>Inicial</b>	104 (55 %)	57 (30,2 %)	2 (1,1 %)	15 (7,9 %)	11 (5,8 %)	189 (100 %)
<b>Interior</b>	95 (51,6 %)	50 (27,2 %)	0 (0 %)	27 (14,7 %)	12 (6,5 %)	184 (100 %)

Tabla 3. Número de casos y frecuencia relativa de los alófonos encontrados en función de la posición en la palabra.

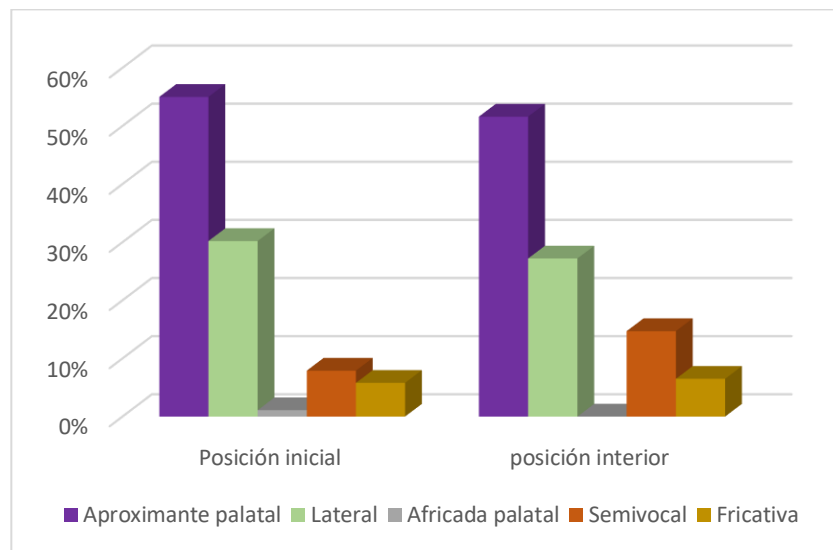


Figura 15. Distribución de alófonos encontrados en función de la posición en la palabra.

El alófono con más casos hallados es la aproximante palatal, pues en posición inicial se han encontrado 104 casos (55 %); en posición interior 95 casos (51,6 %), seguido por la lateral palatal con 57 casos en posición inicial (30,2 %) y 50 casos en posición interior (27,2 %). A estos dos alófonos les sigue por orden de frecuencia la semivocal palatal con 15 casos en posición inicial (7,9 %) y 27 casos en posición interior (14,7 %), la fricativa palatal con 11 casos en posición inicial (5,8 %) y 12 en posición interior (6,5 %) y, finalmente, 2 casos de africada palatal en posición inicial (1,1 %).

El comportamiento de los alófonos detectados en función de la posición (véanse tabla 3 y figura 15) muestra que no hay una diferencia significativa, en excepción de la semivocal palatal, puesto que en posición inicial se han encontrado menos casos de los esperados ( $AR = -2,1$ ) y en posición interior se han encontrado más casos ( $AR = 2,1$ ). En los restantes alófonos no hay una diferencia significativa, pero se observa que en posición inicial hay un mayor número de casos esperados de aproximante palatal ( $AR = 0,7$ ) y un menor número de casos en posición interior ( $AR = -0,7$ ). En la lateral palatal se encuentran un mayor número de casos esperados en posición inicial ( $AR = 0,6$ ) y un menor número de casos en posición interior ( $AR = -0,6$ ), del alófono africada palatal encontramos más casos esperado en posición inicial ( $AR = 1,4$ ) y menos

casos esperado en posición interior (AR= -1,4). Finalmente, de la fricativa palatal encontramos menos casos esperados en posición inicial (AR= -0,3) y más casos en posición (AR= 0,3).

#### 4.1.3 Influencia de edad

Los resultados estadísticos indican que no hay relación entre el tipo de alófono realizado y la edad ( $\chi^2 = 9,294$ ,  $p < 0,050$ ). Por lo tanto, el tipo de alófono que se ha realizado no está condicionado por la edad.

Edad	Aprox. Palatal [j]	Lateral [ʎ]	Africada palatal [dʒ]	Semivocal [ɨ]	Fricativa [ʃ]	Total
<b>20-30</b>	108 (57,8 %)	42 (22,5 %)	2 (1 %)	24 (12,8 %)	11 (5,9 %)	187 (100 %)
<b>55-65</b>	91 (48,9 %)	65 (34,9 %)	0 (0 %)	18 (9,7 %)	18 (6,5 %)	186 (100 %)

Tabla 4. Número de casos y frecuencia relativa de los alófonos encontrados dependiendo de la edad.

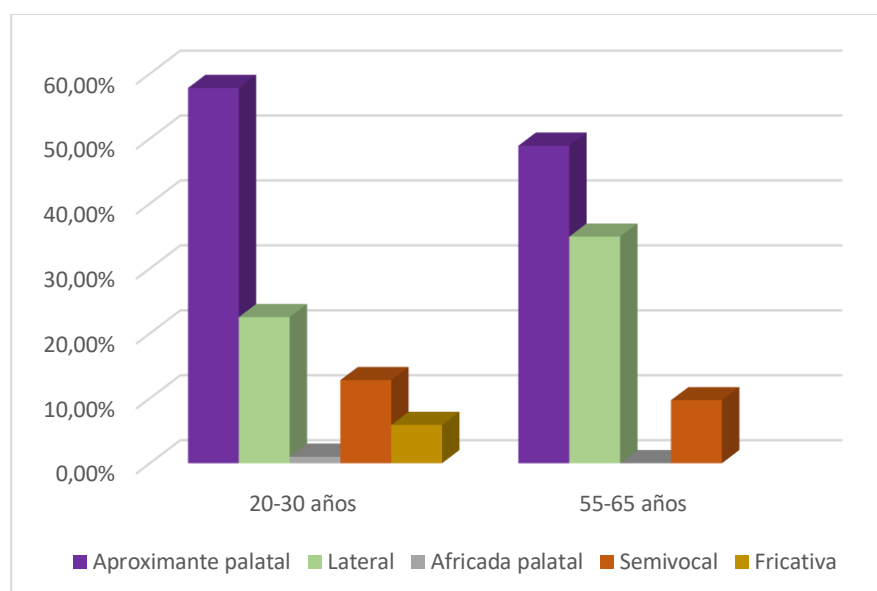


Figura 16. Disposición de alófonos encontrados con relación a la edad.

A pesar de no haber una relación entre las variables, se observa una tendencia entre los grupos de edad. Hay un mayor número de casos de

aproximantes laterales en el grupo de edad de entre 20 y 30 años (108 casos) respecto al grupo de edad entre 55 y 65 años (91 casos), en cambio, del alófono lateral palatal, el grupo edad que presenta un número mayor (65 casos) es el de entre 55 y 65 años, mientras que en el grupo de entre 20 y 30 años se encuentran menos (42 casos). El primer grupo de edad (20-30 años) muestra una mayor realización de alófonos aproximantes palatales (57,8 %) precedido por la realización de laterales (22,5 %), después seguiría la semivocal (12,8 %), fricativa (5,9 %) y, finalmente, la africada palatal (1 %). El segundo grupo de edad sigue el mismo orden pero la frecuencia por alófono varía: aproximante palatal con 49,9 %, lateral con 34,9 %, semivocal con 9,7 %, fricativa con 6,5 % y, finalmente, de la africada palatal no se han obtenido resultados.

El comportamiento de los diferentes alófonos en función de la edad (véanse tabla 4 y figura 16) indica que la mayoría de los alófonos no presentan una diferencia significativa, en excepción de la lateral palatal, puesto que los alófonos realizados como una consonante lateral palatal no coinciden con los valores esperados, pues en el grupo de entre 20 y 30 años se han encontrado menos casos de los esperados ( $AR = -2,7$ ) y en el grupo de entre 55 y 65 años se han encontrado más casos de los esperados ( $AR = 2,7$ ). En los alófonos restantes se observa que hay un mayor número de casos esperados de aproximante palatal para el grupo de 20 y 30 años ( $AR = 1,7$ ) y un menor número de casos para el grupo de 55 y 65 años ( $AR = -1,7$ ), en la africada palatal se han encontrado más casos de los esperados para el grupo de 20 y 30 años ( $AR = 1,4$ ) y menos casos para el grupo de 55 y 65 años ( $AR = -1,4$ ), en la semivocal se han encontrado un mayor número de ejemplos para el grupo de 20 y 30 años ( $AR = 1$ ) y un menor número para el grupo de 55 y 65 años ( $AR = -1$ ), en la fricativa palatal se han encontrado menos casos esperado para el grupo de 20 y 30 años ( $AR = -0,2$ ) y más casos esperado para el grupo de 55 y 65 años ( $AR = 0,2$ ).

## 4.2 Resultados cuantitativos: frecuencia de formantes y duración

### 4.2.1 Influencia de edad

#### 4.2.1.1 Resultados de lateral palatal

En primer lugar se van a exponer los resultados de la frecuencia de los formantes en relación con la edad. La media de la frecuencia de los formantes varía dependiendo del grupo de edad, tanto para F1 (U= 2271,50, Z= -5,08, p< 0,0001) como para F2 (U=3163,50, Z= -2,20, p< 0,020), por lo tanto, la edad influye en la frecuencia de ambos formantes. Como se puede observar en la tabla 5, el grupo de entre 20 y 30 años presenta el F1 en 488,98 Hz. y F2 a 2043,02 Hz.; en cambio, en el grupo de entre 55 y 65 años la frecuencia F1 está en 326,50 Hz. y la de F2, en 1876,75 Hz. Estos resultados indican que el modo de articulación del fonema lateral palatal es más abierto en el grupo de 20 y 30 años y que, por lo tanto, pasa más aire entre los órganos articuladores, de modo que se ha realizado como una aproximante y, en el grupo de 55 y 65 años el modo de articulación es más cerrado, dejando menos espacio para el aire, como una lateral. Respecto el punto de articulación de los informantes de 20 y 30 años es palatal, en cambio, en los informantes de 55 y 65 años, el punto de articulación es alveopalatal, pues la frecuencia del segundo formante está por debajo de los 1900 Hz.

Formante	Edad	Media	Desviación estándar	Intervalo de confianza	
				Límite inferior	Límite superior
F1	20-30 años	488,98 Hz	487,55	387,45 Hz	590,52 Hz
	55-65 años	326,50 Hz	95,72	341,98 Hz	383,02 Hz
F2	20-30 años	2043,02 Hz	953,18	1844,51Hz	2241,53 Hz
	55-65 años	1876,75 Hz	249,57	1823,24 Hz	1930,26 Hz

Tabla 5. Media, desviación estándar e intervalos de confianza de la frecuencia de F1 y F2 de /l/ en función de la edad de los locutores.

En segundo lugar, se han expuesto los resultados de la duración en función de la edad. La media de la duración de los alófonos varía dependiendo de la edad ( $U = 3599,00$ ,  $Z = -2,197$ ,  $p < 0,028$ ) y, por lo tanto, la duración está influenciada por la edad de los informantes. Tal y como se puede apreciar en la tabla 6, en el grupo de edad de entre 20 y 30 años la media es de 56,90 ms. y en el grupo de edad de entre 55 y 65 años la media es de 65,27 ms. Estos resultados indican que los informantes mayores realizan un alófono con mayor duración para el fonema lateral palatal.

Edad	Media	Desviación estándar	Intervalo de confianza	
			Límite inferior	Límite superior
<b>20-30 años</b>	56,90 ms	17,61	53,25 ms	60,55 ms
<b>55-65 años</b>	65,27 ms	22,74	60,53 ms	70,01 ms

Tabla 6. Media, desviación estándar e intervalos de confianza de la duración del fonema // en función de la edad de los locutores.

#### 4.2.1.2 *Resultados de aproximante palatal*

Así como en el apartado anterior, en primer lugar se ha expuesto los resultados de las frecuencias de los formantes. La prueba de U de Mann-Whitney indica que la edad influye en la frecuencia de F1 ( $U = 3167,500$ ;  $Z = -3,348$ ;  $P = 0,01$ ) pero no para F2 ( $U = 3552,000$ ;  $Z = -1,187$   $P = 0,235$ ). Como se puede observar en la tabla 7, el grupo de entre 20 y 30 años tiene la media de la frecuencia de F1 en 415,422 Hz. y de F2 a 1929,60 Hz.; en cambio, en el grupo de entre 55 y 65 años, la frecuencia de F1 está en 376,12 Hz. y la de la F2 en 1948,52 Hz. Estos resultados indican que el modo de articulación del fonema aproximante palatal es más abierta, dejando pasar más aire, en los informantes de 20 y 30 años y, por lo tanto, se realiza como una aproximante. En cambio el modo de articulación de los informantes de 55 y 65 años es menos abierta, por lo tanto es lateral. En cuanto al punto de articulación ambos grupos de edad

realizan el sonido como una consonante palatal, pues la frecuencia de F2 está por encima de 1900 Hz.

Formante	Edad	Media	Desviación estándar	Intervalo de confianza	
				Límite inferior	Límite superior
F1	20-30 años	415,422 Hz	93,14	395,91 Hz	434,93 Hz
	55-65 años	376,12 Hz	149,64	344,41 Hz	407,83 Hz
F2	20-30 años	1929,60 Hz	241,40	1879,03 Hz	1980,16 Hz
	55-65 años	1948,52 Hz	276,56	1889,92 Hz	2007,12 Hz

Tabla 7. Media, desviación estándar e intervalo de confianza de la frecuencia de F1 y F2 de /j/ en función de la edad de los locutores.

En segundo lugar, se ha observado que la edad influye en la duración de los alófonos ( $t = -2,918$ ,  $p < 0,004$ ). Como se puede observar en la tabla 8, la media de del grupo de edad de entre 20 y 30 años es de 63,34 ms. y la del grupo de entre 55 y 65 años es de 71,38 ms., de modo que, los informantes de 55 y 65 años realizan la consonante con mayor duración.

Edad	Media	Desviación estándar	Intervalo de confianza	
			Límite inferior	Límite superior
20-30 años	63,34 ms	16,52	59,99 ms	66,69 ms
55-65 años	71,32 ms	20,97	67,04 ms	75,59 ms

Tabla 8. Media, desviación estándar e intervalo de confianza de la duración de /j/ en función de la edad de los locutores.

#### 4.2.2 Influencia de la posición en la palabra

##### 4.2.2.1 Resultados de lateral palatal

A diferencia de la edad, la posición en la palabra no influye en la frecuencia de F1 ( $U = 3782,50$ ,  $Z = -0,75$ ,  $p < 0,451$ ). Sin embargo, sí lo hace en la frecuencia de F2 ( $U = 2968,00$ ,  $Z = -2,775$ ,  $p < 0,006$ ). Como se observa en la tabla 4, la media de la frecuencia de F1 es de 460,56 Hz. en posición inicial y de 393,31 Hz. en posición interior, mientras que la frecuencia de F2 es de 1977,63 Hz. en posición



inicial y de 1947,68 Hz. en posición interior, por lo tanto, en posición interior el punto de articulación es se realiza más adelantado, aproximándose a la zona alveolar, que en posición inicial.

Formante	Posición	Media	Desviación estándar	Intervalo de confianza	
				Límite inferior	Límite superior
F1	Posición inicial	460,56 Hz	503,51	352,60 Hz	568,51 Hz
	Posición interior	396,31 Hz	112,92	372,80 Hz	419,83 Hz
F2	Posición inicial	1977,63 Hz	999,44	1763,35 Hz	2191,92 Hz
	Posición interior	1947,68 Hz	192,67	1907,55 Hz	1987,80 Hz

Tabla 9. Media, desviación estándar e intervalo de confianza de la frecuencia de F1 y F2 de /N/ en función de la posición en la palabra.,

En segundo lugar, la duración varía en función a la posición ( $t = -3,141$ ,  $p < 0,002$ ), por lo tanto la posición influye en la duración de la consonante. Como se puede observar en la tabla 10, en el caso de la posición inicial la media es de 56,23 ms. y en el caso de la posición interior es de 65,54 ms., de modo que, la duración de la consonante es más larga en posición interior.

Posición	Media	Desviación estándar	Intervalo de confianza	
			Límite inferior	Límite superior
Posición inicial	56,23 ms	17,30	52,56 ms	59,40 ms
Posición interior	65,54 ms	22,59	60,93 ms	70,14 ms

Tabla 10. Media, desviación estándar e intervalo de confianza de la duración de /N/ en función de la posición en la palabra.

#### 4.2.2.2 Resultados de aproximante palatal

La posición en la palabra no influye en la frecuencia de F1 ( $U = 4201,000$ ,  $Z = -0,561$ ,  $p < 0,575$ ) pero sí en la de F2 ( $U = 3225,00$ ,  $Z = -2,127$ ,  $p < 0,033$ ). Como se advierte en la tabla 11, la frecuencia de F1 es de 400,07 Hz. en posición inicial y 391,63 Hz. en posición interior de palabra. En el caso de la frecuencia de F2, en posición inicial es de 1969,51 Hz. y en posición interior, de 1906,26 Hz., por

lo tanto, en posición interior el punto de articulación es alveopalatal, más próximo a los alveolos que en los resultados del fonema lateral palatal; mientras que en posición inicial se realiza más atrás, cercanando el dorso de la lengua en el paladar.

Formante	Posición	Media	Desviación estándar	Intervalo de confianza	
				Límite inferior	Límite superior
F1	Posición inicial	400,07 Hz	123,81	374,42 Hz	5425,71 Hz
	Posición interior	391,63 Hz	127,92	364,20 Hz	419,06 Hz
F2	Posición inicial	1969,51 Hz	266,88	1914,24 Hz	2024,78 Hz
	Posición interior	1906,26 Hz	247,27	1853,25 Hz	1959,28 Hz

Tabla 11. Media, desviación estándar e intervalo de confianza de la frecuencia de F1 y F2 de /j/ en función de la posición en la palabra.

En cuanto a la duración, la prueba de U de Mann-Whitney indica que, en este caso, la duración del alófono no está estadísticamente influenciada por la posición ( $U=4127,00$ ,  $Z= -1,096$ ,  $p<0,273$ ). Como se puede observar en la tabla 12, la media es de 66,25 en posición inicial y de 68,49 en posición interior, por lo tanto, la consonante tiene una mayor duración en posición interior.

Posición	Media	Desviación estándar	Intervalo de confianza	
			Límite inferior	Límite superior
Posición inicial	66,25 ms	21,54	62,00 ms	70,51 ms
Posición interior	68,49 ms	16,30	65,07 ms	71,91 ms

Tabla 12. Media, desviación estándar e intervalo de confianza de la duración de /j/ en función a la posición de la palabra.

## 5. Discusión

Como se ha comentado en los dos primeros apartados, el yeísmo es un fenómeno bastante extendido en la comunidad hispanohablante, motivo por el cual se han realizado y publicado diferentes estudios, en excepción del español de Mallorca, sobre el que menos se ha investigado, lo que hace pertinente el análisis del yeísmo en Mallorca.

Este trabajo tenía como objetivo analizar el fonema aproximante palatal /j/ y el fonema lateral /ʎ/, basándose en sus características acústicas, y observar si la posición del fonema influye en la realización. Las hipótesis de las que se han partido han sido, en primer lugar, que en Mallorca el yeísmo es un proceso vigente; en segundo lugar, que la no distinción de los alófonos [ʎ] y [j] empieza a darse en la generación que actualmente ronda los 30 años y, en tercer lugar, que la posición del fonema en la palabra influye en su realización.

Al analizar los alófonos de estas categorías fónicas se han encontrado diferentes realizaciones acústicas. Así pues, de los 374 casos obtenidos, se han hallado, en orden de frecuencia, casos de aproximante palatal, lateral palatal, semivocal palatal, fricativa palatal, africada palatal y, un caso de oclusiva palatal sonora que no se esperaba encontrar en los análisis. Estos resultados son muy similares a los obtenidos por Rost (2017) sobre las diferentes realizaciones de los fonemas /j/ y /ʎ/. En cambio, no se ajustan a la propuesta de Bibiloni (2016) para el catalán de Mallorca, pues la realización más extendida no es la semivocal [j], sino la aproximante palatal [j], seguida de la lateral [ʎ].

Si se profundiza más en el comportamiento de estos alófonos, se ha confirmado que hay relación moderada entre el tipo de alófono y las realizaciones acústicas encontradas ( $V= 0,310$ ,  $p<0,0001$ ). Se ha observado que en el fonema lateral hay equilibrio entre los casos de aproximante palatal (40,8 %) y lateral palatal (41,8 %). En cambio, en el fonema aproximante la diferencia es mayor, pues la realización aproximante palatal es mucho más común (66 % de los casos) que la lateral palatal (16 %). En este caso es interesante la aparición de la lateral palatal en el fonema aproximante, ya que no es un resultado esperable. Su aparición se debe a una hipercorrección de la realización acústica por parte de los informantes, así como anticipaba Olmos (1990). El equilibrio de los alófonos [ʎ] y [j] en el fonema lateral palatal indica que, así como muestra la RAE (2010), hay una fusión de los fonemas y, por lo tanto, no se diferencian entre ellos. Además, la confusión entre estos dos fonemas favorece a la aproximante palatal,

así como indica Torrens (2018), y, por lo tanto, se afirma la hipótesis de que en Mallorca el yeísmo está vigente.

Por otra parte, se ha comprobado que la edad no condiciona a los alófonos producidos. Sin embargo, se observan tendencias interesantes que deben comentarse. Los informantes de entre 20 y 30 años realizan más aproximantes palatales (57,8 %) que los de entre 55 y 65 años (48,9 %). En cambio, en los informantes de 55 y 65 años se han hallado un mayor número de casos de alófonos laterales palatales (34 %) que en los de 20 y 30 años (22,5 %). Estos resultados coinciden con lo expuesto en la revisión bibliográfica, pues Penny (2014:129) explica que el yeísmo se da sobre todo en los jóvenes.

En los otros alófonos encontrados no hay una distancia entre los grupos de edad, aun así los informantes jóvenes tienden a realizar más semivocales palatales (12,8 %) que informantes mayores (9,7 %). De igual forma ocurre con la africada palatal, pues el grupo de 20 y 30 años realizan más africadas palatales (1%) que el grupo de 55 y 65 años, que no se ha hallado ninguna. En cambio, los mayores realizan más fricativas palatales (6,5 %) que los jóvenes (5,9 %), aun así en ambos casos se produce un rehilamiento del alófono, es decir, el paso de los alófonos lateral palatal [ʎ] y aproximante palatal [j] a fricativa palatal [ʝ], confirmando así lo indicado por Navarro Tomás (1934), Olmos (1990) y Quilis (1993). Así mismo, la posición en la palabra tampoco está relacionada con el tipo de alófonos encontrados. En ambas posiciones, inicial e interior, los números de casos de alófonos hallados son muy equitativos.

El estudio acústico cuantitativo, el cual expresa valores numéricos como la media de la frecuencia de los formantes y la duración, también arroja resultados interesantes. Lo esperado para el fonema lateral palatal es que la frecuencia de F1 esté entre 350 y 370 Hz. y F2 entre 1900 y 2000 Hz. y que sea un sonido breve, que no dure más de 50 ms. (Torán, 2016). Al analizar los resultados del fonema lateral palatal se ha observado que la edad influye en la frecuencia de ambos formantes ya que los informantes de 20 y 30 años han realizado una aproximante palatal (F1: 488,98 Hz., F2: 2043,02 Hz.), pues el

modo de articulación es más abierto de lo esperado, por lo tanto, deja pasar más aire entre los órganos articulatorios y el punto de articulación es propio de una palatal, pues el dorso de la lengua se acerca al paladar, así como indica Fernández (200: 225). Además, la duración media de la consonante en este grupo de edad es de 56,90 ms. En cambio, los informantes de 55 y 65 años han realizado una lateral alveopalatal (F1: 326,50 Hz., F2: 1876, 17 Hz.), ya que el modo de articulación es más cerrado que en el grupo anterior y el punto de articulación se ha realizado más adelante, por eso la frecuencia del segundo formante es más baja. Estas frecuencias corroboran el hecho de que el punto de articulación de la lateral [ʎ] es alveopalatal, así como indica Fernández Planas (2000: 209). Además, en este caso, la consonante se ha realizado con una mayor longitud de lo esperado, pues la media es de 65, 27 ms.

Por otro lado, al analizar el fonema aproximante palatal se ha observado que la edad solo influye en la frecuencia del primer formante, ya que ambos grupos han realizado el punto de articulación de la misma forma. Los informantes de 20 y 30 años han producido una aproximante palatal (F1:415,42 Hz., F2: 1929,60 Hz.), aunque la frecuencia del segundo formante es baja. Además, la duración es mayor que en caso de los resultados del fonema lateral palatal (63,34 ms.). En cambio, a pesar de que los informantes de 55 y 65 años también han realizado una aproximante palatal (F1: 376,12 Hz., F2: 1948,52 Hz.) presentan una menor frecuencia de F1, por lo tanto, el modo de articulación es menos abierto. La duración del fonema (71,32 ms.) es mayor que en el caso del fonema lateral palatal.

Así pues, se confirma la hipótesis de que la generación de los jóvenes empieza a no distinguir los dos fonemas, pues tanto en el fonema lateral palatal como en aproximante palatal, tienden a realizar una aproximante palatal. No obstante, no ha sucedido de igual modo en los informantes mayores, los cuales han realizado una lateral alveopalatal para el fonema /ʎ/, y una aproximante palatal para el fonema /j/.

Finalmente, se ha observado que la posición no influye en la frecuencia del primer formante tanto en el fonema lateral palatal como en el fonema aproximante palatal, pero sí que influye en el segundo formante. En el fonema lateral se observa que en posición inicial se realiza una aproximante palatal (F1: 460,56 Hz., F2: 1977,63 Hz.), al igual que en posición interior (F1: 396,31 Hz., F2: 1947,68 Hz.) aunque el punto de articulación de este caso está menos adelantado. Además, la consonante es más larga en posición interior (65,54 ms.) que no en posición inicial (56,23 ms.). En cambio, en el fonema aproximante palatal se ha realizado una aproximante palatal en posición inicial (F1: 400,07 Hz., F2: 1969,51 Hz.) y en posición interior una aproximante alveopalatal, con el punto de articulación más adelantado de lo habitual en las aproximantes (F1: 391,63 Hz., F2: 1906,26 Hz.). Por consiguiente, la hipótesis planteada en la introducción sobre si la posición del fonema influye en la realización se confirma, aunque no en todos los aspectos como se ha podido observar en el modo de articulación de ambos fonemas.

## 6. Conclusiones

Este trabajo ha querido demostrar cuál es la situación actual del yeísmo sobre el español de Mallorca, ya que por ahora ha sido poco estudiado en esta zona.

En el experimento acústico se ha corroborado que en Mallorca hay yeísmo, pues el fonema lateral palatal /ʎ/ se confunde con una aproximante palatal /j/. Además, se ha podido confirmar que esta confusión se da en la generación joven de los hablantes, por lo tanto, es un proceso vigente. Así como también se ha advertido que en algunas ocasiones la posición del fonema influye en la realización de este.

Cabe mencionar que sería interesante ampliar el experimento, no solo aumentando el número de informantes por grupo de edad para tener más casos,

sino también creando un experimento de percepción para comprobar si esta confusión entre los fonemas aproximante y lateral palatales no es solo acústico.

## 7. Referencias bibliográficas

ALVAR, M. 1973. *Atlas lingüístico y etnográfico de Andalucía*. Granada: Universidad de Granada/ CSIC.

ALVAR, M. 1978. *Atlas lingüístico y etnográfico de las Islas Canarias*. Las Palmas de Gran Canaria: Publicaciones del Excmo. Cabildo Insular.

ALVAR, M. 1996. *Manual de dialectología hispánica. El español de España*. Barcelona: Ariel.

ALVAR, M. 2000. *Introducción a la Lingüística española*. Barcelona: Ariel.

BIBILONI, G. 2016. *El català de Mallorca: la fonètica*. Palma: Lleonard Muntaner.

BIRDSONG D., GERTKEN, L.M & AMENGUAL, M. 2012. *Bilingual Language Profile: An Easy-to-Use Instrument to Assess Bilingualism*. CORELL: University of Texas at Austin.

FERNÁNDEZ PLANAS, A.M. 2000. *Estudio electropalatográfico de la coarticulación vocálica en estructuras VCV en castellano*. Tesis doctoral, Universitat de Barcelona.

INSTITUTO CARO Y CUERVO. 2017. "Corpus del Atlas Lingüístico-Etnográfico de Colombia", en *Corpus Lingüísticos del Instituto Caro y Cuervo (CLICC)*.

MARTÍNEZ, E. 2015. "Naturaleza fonética de la consonante 'ye' en español", *Normas*, N°5, pp. 117-131.

NAVARRO TOMÁS, T. 1934. "Rehilamiento", *Revista de Filología Española*, V, pp. 274-279.

NAVARRO TOMÁS, T. 1975. *Capítulos de Geografía Lingüística de la Península Ibérica*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.

OLMOS, B. 1990. "Palabras homófonas y homógrafas en español como consecuencia del yeísmo", *CAUCE, Revista de Filología y su Didáctica*. 13, pp. 7-29

- PENNY, R. 2014. *Gramática histórica del español*. Barcelona: Ariel
- RAE. 2011. *Nueva gramática de la lengua española: fonética y fonología*. Madrid: Espasa-Calpe.
- RECASENS I VIVES, D. 2017. *Fonètica històrica del català*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.
- ROST, A. 2017. "Variation and phonological change: the case of yeísmo in Spanish", *Folia Linguistica*. 51, 1, pp. 169-206.
- QUILIS, A. 1993. *Tratado de fonología y fonética*. Barcelona: Gredos.
- TORÁN, M. 2016. *Evolución del yeísmo en contacto con el catalán*. Trabajo de fin de grado, Universitat de les Illes Balears.
- TORRENS, M<sup>a</sup>.J. 2018. *Evolución e historia de la lengua española*. Madrid: Arco/Libros.



## 8. Anexos

### 8.1 Corpus

En el corpus se ha marcado la </> inicial en amarillo, la </> interior en verde oscuro, la <y> inicial en azul oscuro y la <y> interior en azul claro. Se han buscado y resaltado 15 casos por cada grupo para llevar a cabo el análisis.

#### Conversación 1:

H1: Deberías **llamar** al médico que te mire esas ronchas.

H2: Son de alergia, **ayer** fui a **Lloret** e, idiota de mí, me senté encima de una procesionaria.

H1: JAJAJAJAJA **payaso**. Todo te sale siempre mal.

H2: ¿Podrías no reírte de mí, porfa?

H1: JAJAJAJAJA vale vale, **ya** paro... Pero mira que eres torpe por Dios.

¿Seguro que no quieres que te **lleve** al médico?

H2: ¡Sí, claro! ¿Y cómo **llegamos** hasta allí? ¿A **caballo** Si no tienes coche.

Además, estoy bien. Me pongo una pomada y listo.

H1: No sé **yo** si eso bastará.

H2: ¡Que sí, pesado!

H1: Vale vale, ya me **callo**.

#### Conversación 2:

H1: Bua tía. Que desastre. Ayer comí un **yatekomo** y me dio un **yuyu** de la leche. Fatal.

H2: ¡Hostia! ¿Y eso? ¿Estaba caducado o algo?

H1: No, tía, pero F. le puso huevo y la **yema** no se hizo bien.

H2: Ufffff, que mal, que asco.

H1: Así que estaba todo como pastoso, pero fatal, malísima me puse.

H2: Dios, **pobrecilla**. ¿Y ahora estás mejor?

H1: sí, ya me encuentro mejor, pero hoy a base de **yogurt** todo el día.

H2: Ufff, menos mal. Qué **asquillo**.

H1: Sí.

H2: Ya sabes, no vuelvas a pedir que ponga huevo o esperad a que la yema se haga mejor.

H1: Nada de yemas ni leches, ya no quiero.

H2: Normal, normal. Que nauseas.

H1: Sí, la próxima que me cocine mi **verno**, que él cocina súper bien.

H2: Por favor y gracias, que no quiero que te dé un algo, que sino ya me veo **yendo** al hospital corriendo.

H1: ¿Te imaginas? "Hola, vengo porque un yatekomo me ha sentado mal".

H2: jajajajaja.

H1: el hombre "ya veo, ya veo".

H2: Cosas peores han visto **ellos**, seguro. Es como cuando alguien va y dice "holi, jeje, es que me he metido una **botella** donde no debía y ahora no sale, jeje".

H1: JAJAJAJAJA, me ahogo.

H2: jajaajaja, eso ha pasado, ¡seguro!

### **Conversación 3:**

H1: Bebé ¿Eras tú la que tenía **Yoigo** contratado?

H2: Sí ¿por?

H1: Porque en Vodafone me cobran una barbaridad y me quería cambiar. Es que en **Yoigo** he visto buenas ofertas pero yo que sé.

H2: Buah, mi madre y yo hace un año ya que estamos en **Yoigo** y súper bien. Antes éramos Orange y me cobraban casi 100 euros de mi móvil y ahora nada, muy **poquilla** cosa en comparación. Es que mira, la factura del mes de febrero, con todo, no **llega** ni a 100 euros. A ver lo que nos cobran en **mayo**, pero eso, como mucho nos han **llegado** a cobrar 110 **eurillos**.

### **Conversación 4:**

H1: Se me ha dormido el pie. El **cosquilleo** este es horrible.

H2: jajajajajajaja, no lo despiertes.

H1: ¡Tengo que hacer la comida!

H2: Tu madre vendrá temprano?

H1: Ni idea, pregúntaselo a **ella** que es una tardona.

H2: Cierto, cierto, jajaja ¿ya tiene móvil?

H1: Sí, se compró uno de esos baratejos que el **suyo** ya **fallaba** mucho.

### **Conversación 5:**

H1: Estoy súper cansado del examen.

H2: Es que han sido muchísimas horas, tío.

H3: Mira, me ponen un cinco y me tiro a su **yugular**.

H1: Montamos un motín.

H3: Sí, y yo el primero.

### **Conversación 6:**

H1: Ya sabemos de dónde salen mis dotes culinarias.

H2: Ay, pobre.

H3: jajajajajaja. Tu padre metiendo el dedo en la **llaga**.

H2: Lo he visto.

H3: **Cállate**, me he confundido con el verbo **yacer**.

H2: Ajá.

### **Conversación 7:**

H1: Estoy triste. He acabado Vikingos.

H2: Oooh, tantos años a tu ladito.

H1: ocho años, desde 2013.

H2: ¿Tantos? Me pensaba que eran menos jajajaja

H1: seis temporadas, las últimas partidas en 2 partes casa una, un año por temporada. He **llorado** en el capítulo final.

H2: Para no **llorar**. Va, te doy todo mi **apoyo** para que superes este fin jajajaja.

### **Conversación 8:**

H1: Intento de volver con el coche de mamá **fallido**.

H2: ¿Qué ha pasado?

H1: Se le ha pinchado una rueda.

H2: Siempre le pasa algo a esta mujer.

H1: Sí. ¿Tú me podrás **llevar** mañana a **yoga**?

H2: Ya tardabas. A las nueve menos cuarto debajo del portal.

### **Conversación 9:**

H1: ¡Hola, papá! Mamá se ha vuelto a quedar sin coche, está en el taller, ¿a ti te iría bien mañana por la mañana llevarme a la universidad?

H2: Sí, ¿a qué hora?

H1: ¿A las 9 en casa de mamá?

H2: Vale.

H1: Muchas gracias.

### **Conversación 10:**

H1: Ey, ¿ya has desayunado?

H2: No, ¿por? ¿quieres ir a tomar un café?

H1: ¡Sí! Cómo me conoces jajajajaja.

H2: Me maquillo y voy al bar de siempre.

H1: Vaya, mi plan ha ido bien. Sabía que estarías en ayunas, siempre tardas mucho en comer por las mañanas.

H2: Uy, se dio cuenta.

### **Conversación 11:**

H1: Tengo que ir a Palma ¿Podría que eso incluyera un almuerzo contigo?

H2: ¡Claro! Hace mil que no nos vemos. ¿Qué tienes que hacer?

H1: Ir al ayuntamiento, papeleos.

H2: Uf, en esa parte no me incluyas eh jajaja

H1: Tranqui, sabía que a eso no querrías venir conmigo. ¿Nos vemos en el sitio de los llonguets?

H2: ¡Perfecto! Avísame cuando acabes con tus papeleos.

H1: Sí. Acuérdate de coger el paraguas, que está lloviendo.

H2: Sí, mamá...

H1: ¡Oye! No me trates como si fuera tu madre, jo.

H2: Es que a veces hablas como ella jajaja

H1: Directo al pecho. Aquí yace mi niño interior.

**Conversación 12:**

H1: ¿Viste la decadencia de los **youtubers**? El meme está **llegando** a su fin.

H2: No ¿Qué ha pasado?

H1: Tía, desde hace un tiempo **YouTube** pierde **fuelle**, ser youtuber ya no es rentable y bueno, cada vez suben menos cosas o de menos calidad.

H2: ¿Por eso R. se fue a Andorra?

H1: Básicamente.

H2: No me había enterado de esto.

H1: Porque esto colapsaba.

**Conversación 13:**

H1: ¿Ya has llegado al Ramon **Llull**?

H2: No, me ha pillado la **lluvia** y estoy refugiada en un portal.

H1: Mala suerte la **tuya** ¿Viste la que **cayó** anoche? Horrible.

H2: ¡Para no verlo! Que miedo pasé...